

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 95

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 25. April 1969  
Berne, vendredi 25 avril 1969

923

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 95

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregister: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 95 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Illusion GmbH, in Liquidation, Zürich.  
Microsaphir SA, Lucens.  
Moubrak SA, en liquidation, ayant son siège à Genève.  
Morningside Worldwide Pictures SA, Genève.  
Omnia Lift SA, in Lugano.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).  
Ordinanza del DFFD su i termini di scadenza, gli interessi e la sospensiva nell'imposta per la difesa nazionale 15<sup>o</sup> periodo.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beiträge. – Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich – Zurich – Zurigo

14. April 1969. Elektronische Geräte und Apparate.  
**Uniton AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 41 vom 19.2.1965, S. 546), Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten und Apparaten der Tontechnik usw. Die Generalversammlung vom 17. März 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Franken 36 000 aus Reserven und Fr. 14 000 aus dem Gewinnvortrag liberiert worden. Das voll liberierte Grundkapital ist zerlegt in 23 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberierte 131 Namenaktien zu Fr. 500 und 46 Namenaktien zu Fr. 250. Max Heers, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Dielsdorf. Neues Geschäftsdomicil: Althardstrasse 224.

14. April 1969.  
**Felix Müller A.-G.**, in Kilchberg (SHAB Nr. 254 vom 30.10.1967, S. 3590). Die Generalversammlungen vom 3. Dezember 1968 und 24. Februar 1969 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet nun «**Color – Müller Foto Labor AG**». Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb eines Labors für Color-Fotografieren und ähnliche foto-chemische Prozesse sowie den Verkauf von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Dr. Peter Helbling, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Mario Leman, von und in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Erwin Klaus, von Fribourg, in Wädenswil.

14. April 1969. Maschinenanlagen.  
**G. Mosimann & Co., Meilen**, in Meilen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 14.3.1961, S. 741), Konstruktion und Vertrieb von Maschinenanlagen für die Schokoladenindustrie. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind, wie in Nr. 48 des SHAB vom 27. Februar 1962 auf Seite 609 publiziert, von der Aktiengesellschaft «Automatica S.A.», in Lugano übernommen worden, deren Firma damals «G. Mosimann S.A.» lautete.

14. April 1969.  
**M. A. G. Gesellschaft für Antriebstechnik**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung und Beratung industrieller Unternehmen auf dem Gebiet magnetisch gesteuerter Regelgeräte; Handel mit und Vertrieb von Steuer- und Regelgeräten; Patent- und Lizenzverwertungen und Beteiligung an andern Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000 zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikationsorgan oder eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Friedrich Schertenleib, von Heimiswil, in Büllach. Geschäftsdomicil: Stäblistrasse 9–11 in Zürich 6.

14. April 1969.  
**Dia-Reklame A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 98 vom 28.4.1967, S. 1446), Reklame jeder Art usw. Die Generalversammlung vom 20. Dezember 1968 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500, herabgesetzt worden. Es ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 7. März 1969 festgestellt worden.

14. April 1969.  
**Verband der Hersteller von Transportbeton**, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 188 vom 14.8.1967, S. 2725), Förderung und Wahrung der gemeinsamen Interessen der Transportbetonwerke in der Schweiz usw. Die Generalversammlung vom 21. März 1969 hat die Statuten geändert. Der Name lautet **Verband Schweizerischer Transportbetonwerke**.

14. April 1969. Beteiligungen.  
**Drogenhof, Drogen- und Kolonialwaren A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 134 vom 11.6.1968, S. 1242). Die Generalversammlungen vom 17. Februar und 24. März 1969 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Droparfag AG**. Zweck der Gesellschaft sind nun Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen der Parfümerie- und Drogeriebranche.

14. April 1969.  
**Fleischwaren A. G., Wallisellen**, in Wallisellen (SHAB Nr. 283 vom 2.12.1968, S. 2607). Die Generalversammlung vom 12. März 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Fag, Fleischwaren AG Wallisellen (Fag, Produits Carnés Wallisellen SA) (Fag, Salumificio Wallisellen SA)**.

14. April 1969.  
**Reformierte Alterssiedlung Zürich-Affoltern**, in Zürich 11, Verein (SHAB Nr. 85 vom 10.4.1968, S. 767). Die Generalversammlung vom 15. Mai 1968 hat die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet neu **Alterssiedlung Zürich-Affoltern**.

14. April 1969. Armierungen.  
**Rudolf Haller**, in Zürich. Inhaber: Rudolf Haller, von Beinwil am See, in Zürich 11. Ausführung von Armierungsarbeiten. Lueglandstrasse 593.

14. April 1969. Bauten.  
**Jörg Schönenberger**, in Uetikon am See. Inhaber: Jörg Schönenberger, von Kirchberg SG, in Uetikon am See. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Weissenrainstrasse 11.

14. April 1969.  
**Iloa Kertesz, Maschinenstrickerei**, nicht, wie irrtümlich eingetragen, «Iloa Kertesz, Maschinenstrickerei», lautete die Firma dieses am 21. November 1967 eingetragenen Einzelunternehmens in Zürich (SHAB Nr. 282 vom 1.12.1967, S. 3959). Die Firma ist infolge Uebertrags des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Kertesz Maschinenstrickerei», in Zürich, erloschen.

14. April 1969.  
**Kertesz Maschinenstrickerei**, in Zürich. Inhaber: Sandor Kertesz, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Iloa Kertesz, Maschinenstrickerei», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Iloa Kertesz, ungarische Staatsangehörige, in Zürich. Fabrikation von und Handel mit Strickwaren aller Art. Badenerstrasse 701.

14. April 1969. Radioapparate.  
**Rosina Jäger**, in Zürich (SHAB Nr. 22 vom 28.1.1937, S. 206). Detailhandel in Radioapparaten. Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

14. April 1969.  
**Hans Widmer, Lederwaren en gros**, in Zürich (SHAB Nr. 223 vom 23.9.1968, S. 2049). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. April 1969. Schweine.  
**Josef Meyer-Lehmann**, in Zollikon (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1947, S. 843), Schweinehandel. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. April 1969. Textilien.  
**H. Schneider**, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1962, S. 320). Handel mit Textilien. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. April 1969.  
**Erko Technik GmbH**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 23.9.1968, S. 2050). Vertrieb von technischen Erzeugnissen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

14. April 1969. Beteiligungen.  
**Tuculom AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 3 vom 6.1.1969, S. 17). Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. April 1969. Haushaltartikel.  
**Roger Morand**, in Zürich (SHAB Nr. 51 vom 3.3.1969, S. 479). Vertretungen in Haushaltartikeln. Die Angabe, der Inhaber der Firma stehe unter den Vorschriften der Gütertrennung, wird wegen Auflösung der Ehe gestrichen.

14. April 1969.  
**Pharmazeutisches Laboratorium Dr. Engler EROS A.-G. (Laboratoire pharmaceutique Dr. Engler EROS S.A.)**, in Küssnacht (SHAB Nr. 113 vom 16.5.1955, S. 1289), chemisch-pharmazeutische Präparate usw. Einzelprokura ist erteilt an Erika Engler, von Zürich und Zizers, in Küssnacht ZH.

14. April 1969.  
**Bank Schoop, Reiff & Co. AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 4.3.1968, S. 465). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hans Meile; seine Prokura ist erloschen.

14. April 1969.  
**Baummaschinen A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 63 vom 17.3.1969, S. 585), Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und technischen Artikeln usw. Martha Düssel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Bauen, Präsident, Heinrich Aeppli und Ernst Studer; die drei Genannten bleiben Direktoren und führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

14. April 1969. Milchuntersuchungsgeräte.  
**K. Schneider & Co., vormals J. E. Gerber & Co.**, in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19.2.1965, S. 545), Herstellung und Verkauf von Milchuntersuchungsgeräten usw. Einzelprokura ist erteilt an Hans-Rudolf Bühler, von Zürich, in Obereggenstrasse.

14. April 1969. Chemische Produkte.  
**Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler & Dr. R. Burkard-Schenker**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 21.11.1968, S. 2521), Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. Die Prokuren von Hans Eigner und Jasper Twining Bartlett sind erloschen.

14. April 1969.  
**Zurflüh Verwaltungs AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 192 vom 18.8.1967, S. 2769), Immobilien- und Vermögensverwaltung. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Dohner, von Meilen, in Horgen.

14. April 1969. Eisen.  
**Pestalozzi & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 3.4.1969, S. 739), Eisenhandlung. Die Prokura von Ernst Märki ist erloschen.

14. April 1969.  
**Albert Zoller, Treuhand- und Revisionsbüro**, in Zürich (SHAB Nr. 99 vom 30.4.1957, S. 1146). Neues Geschäftsdomicil: Kreuzbühlstrasse 8.

14. April 1969.  
**Transfide Treuhand- und Verwaltungs-AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 5.6.1967, S. 1909). Neues Geschäftsdomicil: Kreuzbühlstrasse 8 in Zürich 8.

14. März 1969.  
**ACI Automation Center International AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 64 vom 18.3.1969, S. 597), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, die auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung tätig sind, usw. Die Generalversammlung vom 10. April 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 15 000 000 erhöht worden, zerlegt in 150 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100.

15. April 1969.  
**Roga Gerätebau AG**, in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: in erster Linie Herstellung sowie ferner Verkauf von Garten- und Parkeneinrichtungen, insbesondere von Spiel-, Sport- und Turngeräten, sowie Handel mit Metallkonstruktionen aller Art. Sie ist auch befugt, sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen sowie Grundeigentum zu erwerben, zu verwalten und zu verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahl. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Peter Dübendorfer, von Dübendorf, in Dietikon. Geschäftsdomicil: Dammstrasse 3.

15. April 1969.  
**Läpp-Service u. Feinmechanik, Hans Schöpfer**, in Zürich (SHAB Nr. 58 vom 11.3.1969, S. 539). Diese Firma ist infolge Uebertrags des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 an die «Läppmaschinen AG», in Zürich, erloschen.

15. April 1969.  
**Läppmaschinen AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: in erster Linie die Konstruktion und die Herstellung von und den Handel mit Läppmaschinen und Zubehör sowie ferner die Herstellung mechanischer Teile aller Art. Sie ist berechtigt, sich an andern Unternehmungen der Branche zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, Rechtsgeschäfte über Patente und Lizenzen abzuschliessen, Vertretungen zu übernehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Läpp-Service und Feinmechanik, Hans Schöpfer», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968, nach welcher die Aktiven Fr. 191 115.05 und die Passiven Fr. 56 478.85 betragen, zum Preise von Fr. 134 636.20, von welchem Fr. 89 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Fr. 10 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Hans Bruderemann, von Rumsiberg, in Stäfa, Präsident; Hans Schöpfer, von Lauenen und Meilen, in Birnsdorf, und Berta Schöpfer, von Lauenen und Meilen, in Birnsdorf. Geschäftsdomicil: Holderbachweg 12 in Zürich 11.

15. April 1969.  
**Lehrervereinigung für programmierten Sprach-Unterricht AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Prüfung programmierter Sprachlehrmethoden und Führung einer Sprachschule für Erwachsene unter Anwendung dieser Methoden. Grundkapital: Fr. 60 000, zerlegt in 120 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 24 000 einbezahl. Publikationsorgan SHAB: Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Armin Bollinger, von Zürich, in Kilchberg ZH,











## Internationale Genossenschaftsbank AG, Basel

Aktiven	Bilanz per 31. März 1969		Passiven
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	4 798 535.27	Bankenkreditoren auf Sicht	13 214 902.57
Bankendebitoren auf Sicht	7 583 543.06	Bankenkreditoren auf Zeit	309 370 785.10
Bankendebitoren auf Zeit	58 730 458.80	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	27 706 932.05
Wechsel	41 475 294.80	Kreditoren auf Zeit	15 304 489.65
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 347 974.75	Sonstige Passiven	4 637 637.74
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	35 698 965.37	Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	17 941 896.30	Reserven	2 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	205 366 738.15	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	199 324.18
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	15 121 412.25		
Sonstige Aktiven	369 252.54		
	<u>392 434 071.29</u>		<u>392 434 071.29</u>
Debitoren aus Kauttionen: Fr. 19 438 246.05		Kreditoren aus Kauttionen: Fr. 19 438 246.05	

## Salik Bank in Basel AG, Basel

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 1968		Passiven
	Fr.		Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	26 191 502.29	Bankenkreditoren auf Sicht	19 685 392.37
Coupons	33 870.10	Bankenkreditoren auf Zeit	26 406 597.90
Bankendebitoren auf Sicht	18 455 547.70	Verpflichtungen aus Reportsgeschäften	17 247.30
Bankendebitoren auf Zeit	53 382 051.18	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	27 697 031.20
Wechsel	355 281.10	Kreditoren auf Zeit	49 007 815.40
Reports	17 290.40	Depositen- und Einlagehefte	11 388 583.35
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 859 035.70	Kassaobligationen und Kassascheine	41 579 851.85
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	97 153 836.74	Sonstige Passiven	7 625 507.86
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 146 560.35	Aktienkapital	12 750 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	140 039.—	Reserven	10 155 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	4 090 680.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 387 084.02
Sonstige Aktiven	874 416.69		
	<u>207 700 111.25</u>		<u>207 700 111.25</u>
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung 1968</b>		<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	2 664 045.93	Saldo-vortrag vom Vorjahr	30 939.34
Kommissionen	383 653.79	Aktivzinsen	4 380 969.22
Bankbehörde und Personal	1 742 642.—	Kommissionen	2 247 254.98
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	68 465.75	Ertrag des Wechselportefeuilles	5 187 956.04
Geschäfts- und Bürokosten	1 641 570.29	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	179 015.72
Steuern und Abgaben	50 365.21	Verschiedenes	1 031 534.15
Verluste und Abschreibungen	5 119 842.46		
Reingewinn	1 387 084.02		
	<u>13 057 669.45</u>		<u>13 057 669.45</u>

## Zusammenstellung der Wertschriften und dauernden Beteiligungen per 31. Dezember 1968

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen		
Industrielle Unternehmen		32 930.—
Schweizerische Aktien- und Genossenschaftsanteile		
Banken	19 500.—	
Finanzgesellschaften	265 400.—	
andere	280 500.—	565 400.—
Ausländische Obligationen		
andere		979 604.—
Ausländische Aktien		2 500 754.—
Anlagescheine von Anlagefonds		11 992.—
		<u>4 090 680.—</u>

## Rheintalische Creditanstalt, Altstätten

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 1968 (nach Gewinnverteilung)		Passiven
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	6 656 959.18	Banken-Kreditoren auf Sicht	561 793.52
Coupons	35 637.85	Banken-Kreditoren auf Zeit	400 000.—
Banken-Debitoren auf Sicht	1 957 333.84	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	22 489 618.92
Banken-Debitoren auf Zeit	8 930 000.—	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	4 143 129.82
Wechsel	2 251 863.40	davon auf mehr als 1 Jahr fest: Fr. 531 966.77	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 110 192.20	Spareinlagen	41 568 582.12
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	17 194 825.83	Depositeneinlagen	14 997 266.91
davon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 5 236 910.50		Kassenobligationen	16 363 370.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 467 564.95	Sonstige Passiven:	
davon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 6 129 420.15		Zinsenvortrag auf Obligationen	480 660.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 596 768.15	Zinsenvortrag auf Kontokorrent-Kreditoren (Festgeldzinsen)	36 540.15
Hypothekaranlagen	40 306 116.20	Nicht behobene Dividenden	1 457.58
Wertschriften	15 577 600.35	Dividende für 1968	300 000.—
Bankgebäude	1.—	Konto für gemeinnützige Zwecke	30 000.—
(Versicherungs-Zeitwert Fr. 1 688 900.—)		Aktienkapital	3 000 000.—
Sonstige Aktiven	842 298.75	Reservefonds	3 000 000.—
	<u>112 927 161.70</u>	Spezialreservefonds	5 250 000.—
		Gewinnsaldo	304 742.68
			<u>112 927 161.70</u>
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung pro 1968</b>		<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Passiv-Zinsen:		Saldo-Vortrag	246 058.89
a) Obligationen-Zinsen	728 099.40	Aktiv-Zinsen:	
b) Sparkassa-Zinsen	1 129 703.50	a) Hypothekar-Zinsen	1 609 878.45
c) Depositen-Zinsen	405 089.59	b) Darlehen-Zinsen	407 132.20
d) Zinsen an Banken-Kreditoren, Kontokorrent-Kreditoren und Diverse	707 490.96	c) Zinsen von Banken- und Kontokorrent-Debitoren	1 422 915.—
Unkosten:		Kommissionen	264 572.47
a) Bankbehörden und Personal	Fr. 496 326.90	Ertrag der Wertschriften	871 218.20
b) Geschäfts- und Bureaukosten	Fr. 155 705.59	Ertrag des Wechsel-Portefeuilles	87 354.29
c) Steuern und Abgaben	Fr. 411 340.20	Verschiedenes	109 369.32
Gewinn-Vortrag von 1967	Fr. 246 058.89		
Reingewinn pro 1968	Fr. 738 683.79		
	<u>984 742.68</u>		
	<u>5 018 498.82</u>		<u>5 018 498.82</u>



## Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven		Bilanz per 31. März 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 747 432 683.—	Bankenkreditoren auf Sicht	3 018 599 334.—		
Coupons	41 793 819.—	Bankenkreditoren auf Zeit	2 128 513 302.—		
Bankendebitoren auf Sicht	3 807 012 592.—	Total Banken	Fr. 5 147 112 636.—	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	9 675 860.—
Bankendebitoren auf Zeit	2 941 883 006.—			Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 503 024 545.—
Total Banken	Fr. 6 748 895 598.—			Kreditoren auf Zeit	3 019 668 792.—
Wechsel	1 558 645 654.—			davon mehr als 1 Jahr fest	Fr. 145 412 286.—
Reports	27 951 072.—			Depositen- und Einlagehefte	1 770 826 228.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 302 167 106.—			Kassenobligationen	1 610 536 300.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 406 842 219.—			Total Kundengelder	Fr. 11 904 055 865.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 787 859 574.—				Checks und kurzfristige Dispositionen	30 735 373.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 627 391 435.—			Tratten und Akzente	79 641 503.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 360 276 823.—			Sonstige Passiven	563 350 864.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 794 141 075.—				Dividende	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	230 762 926.—			Aktienkapital	330 000 000.—
Hypothekaranlagen	164 634 623.—			Reservefonds	66 000 000.—
Total Ausleihungen an Kunden	Fr. 7 092 075 132.—			Spezial-Reserve	452 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 216 526 612.—			Gewinnvortrag	8 105 738.—
Syndikatsbeteiligungen	7 366 000.—				
Bankgebäude	30 000 000.—				
Andere Liegenschaften	18 000 000.—				
Sonstige Aktiven	101 991 269.—				
	18 590 677 839.—				
		Kautionen: Fr. 539 232 690.—			
				18 590 677 839.—	

## Banque Libanaise pour le Commerce SA, Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1968 (avant répartition)		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 286 904.69	Engagements en banque à vue	530 587.60		
Avoirs en banque à vue	2 961 685.23	Comptes chèques et comptes créanciers à vue	3 008 231.13		
Avoirs en banque à terme	1 302 867.15	Créanciers à terme	2 333 337.25		
Effets de change	144 127.25	Chèques et dispositions à court terme	800.—		
Comptes courants débiteurs en blanc	338 606.81	Autres passifs	247 404.65		
Comptes courants débiteurs gagés	4 564 436.85	Capital - actions	5 000 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	546 923.65	Réserve légale	210 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés	321 901.50	Réserve spéciale	100 000.—		
Titres et participations permanentes	57 950.65	Compte de profits et pertes:			
Autres actifs	86 060.75	report exercice précédent	Fr. 23 483.59		
	11 611 464.53	bénéfice exercice 1968	Fr. 157 620.31		
				181 103.90	
Crédits documentaires et cautionnements: Fr. 9 584 090.90		Crédits documentaires et cautionnements	Fr. 9 584 090.90		
Charges		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1968		Produits	
	Fr.		Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	119 143.—	Report de l'exercice précédent	23 483.59		
Organes de la banque et personnel	256 243.45	Intérêts créanciers	459 688.50		
Frais généraux et frais de bureau	213 277.59	Commissions	239 596.39		
Impôts et taxes	50 027.65	Produits du portefeuille effets	66 852.31		
Pertes et amortissements	56 950.85	Produits des titres	1 560.—		
Bénéfice disponible	181 103.90	Produits divers	85 565.65		
	876 746.44		876 746.44		
		Etat des titres			
	Fr.		Fr.		Fr.
Obligations Suisses: des cantons	Fr. 9 515.—	Obligations étrangères: divers	Fr. 21 435.65		
divers	Fr. 27 000.—	Obligations Suisses: total	Fr. 36 515.—		
	36 515.—				57 950.65
		Proposition de répartition du bénéfice net			
		Versement à réserve légale	Fr. 10 000.—		
		Versement à réserve spéciale	Fr. 150 000.—		
		Contributions aux Institutions de prévoyance	Fr. 20 000.—		
		Report à nouveau	Fr. 1 103.90		
			Fr. 181 103.90		

## Gonet &amp; Cie SA, Nyon

Actif		Bilan au 31 décembre 1968		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	6 819 836.67	Engagements en banque à vue	4 567 092.27		
Coupons	46 021.80	Engagements en banque à terme	1 913 005.10		
Avoirs en banque à vue	15 130 385.30	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	26 192 251.83		
Avoirs en banque à terme	2 230 201.35	Créanciers à terme	493 918.20		
Effets de change	100 000.—	Livrets de dépôts	243 229.55		
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 1 077 212.87	Autres passifs	1 552 253.20		
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	Fr. 14 901 456.28	Capital	5 000 000.—		
Titres et participations permanentes	15 978 669.15	Réserves	Fr. 2 000 000.—		
Inmeubles à l'usage de la banque	3 336 438.20	Comptes de profits et pertes	Fr. 1 939 610.87		
Autres actifs	200 000.—				
	59 808.55				
	43 901 361.02				
Cautionnements: Fr. 3 727 995.—		Cautionnements: Fr. 3 727 995.—			
Charges		Compte de profits et pertes de l'exercice 1968		Produits	
	Fr.		Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	233 188.12	Solde reporté de l'exercice précédent	19 148.31		
Commissions	74 184.64	Intérêts créanciers	1 035 604.71		
Organes de la banque et personnel	1 430 249.83	Commissions	4 648 344.14		
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel	88 149.65	Produits du portefeuille des effets de change	155 357.61		
Frais généraux et frais de bureau	1 919 296.19	Produits des titres, des participations permanentes et des participations à des syndicats	200 676.40		
Impôts et taxes	185 667.05	Divers	11 215.20		
Provisions	200 000.—				
Bénéfice net	1 939 610.87				
	6 070 346.37				
		Répartition du bénéfice net			
		Dividende	300 000.—		
		Versements aux réserves	1 500 000.—		
		Report à compte nouveau	139 610.87		
			1 939 610.87		

IMEFBANK, GENÈVE

Bilan au 31 décembre 1968 (Après répartition du bénéfice disponible)

Financial statement table with columns for 'Actif' and 'Passif', listing various assets and liabilities in Swiss Francs (Fr.) as of December 31, 1968.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank Banque nationale suisse Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 23. April 1969 Situation au 23 avril 1969

Bank statement table showing Aktiven (Aktif) and Passiven (Passif) with various sub-categories like Goldbestand, Devisen, etc., and their values in Swiss Francs.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane su i termini di scadenza, gli interessi e la sospensiva nell'imposta per la difesa nazionale

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto gli articoli 114, 116, 123 e 127, capoverso 2 del decreto del Consiglio federale del 9 dicembre 1940, concernente la riscossione d'una imposta per la difesa nazionale...

Art. 1. I termini generali di scadenza dell'imposta per la difesa nazionale, 15° periodo, sono fissati segue: per l'imposta dell'anno 1969, il 1° marzo 1970; per l'imposta dell'anno 1970, il 1° marzo 1971. Art. 2. Per il 15° periodo dell'imposta per la difesa nazionale gli interessi sono fissati come segue: a) l'interesse per anticipo sui pagamenti fatti prima della scadenza...

Art. 3. Le facilitazioni di pagamento dell'imposta per la difesa nazionale (art. 123 del decreto) sono concesse soltanto se vien fatta domanda. Il richiedente deve provare che il pagamento dell'imposta nei termini prescritti avrebbe per lui conseguenze particolarmente gravi. Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore il 1° aprile 1969.

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Table listing international remittance services with columns for destination (Belgien, Danemark, etc.) and service details.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Table listing post check services and branches with columns for location (Regensdorf, Rorschach, etc.) and contact information.

Vertical list of advertisements for various businesses and organizations in Geneva, including restaurants, hotels, and professional services.

# BERN FONDS

Investmenttrust für Immobilienwerte vornehmlich im Kanton Bern

## Ausschüttung

für Coupon Nr. 6 per 25. April 1969 — Fr. 4.55  
abzüglich Verrechnungssteuer\* —.05  
pro Anteil netto Fr. 4.50

\*Massgebender Bruttobetrag für die Geltendmachung der Verrechnungssteuer 17 Rp.

Der Verwaltungsbericht für das Jahr 1968 und das neue, durch die Eidgenössische Bankkommission genehmigte Fondsreglement sind bei allen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins oder bei der Fondsleitung erhältlich.

Die Coupons können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins sowie bei Ihrer Bank eingelöst werden.

Kontrollstelle: Allgemeine Treuhand AG, Bern

Fondsleitung: Berninvest, Aktiengesellschaft, Burgernzielweg 14, 3000 Bern



## ZÜRCHER ZIEGELEIEN

### Kapitalerhöhung 1969 von Fr. 14 000 000.— auf Fr. 17 500 000.—

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 24. April 1969 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital der Zürcher Ziegeleien durch Ausgabe von 7000 neuen Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 500.— von Fr. 14 000 000.— auf Fr. 17 500 000.— zu erhöhen.

#### BEZUGSANGEBOT

Die zur Ausgabe gelangenden neuen Inhaberaktien sind von einem Konsortium fest übernommen worden. Dieses offeriert die neuen Aktien den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

25. April bis 8. Mai 1969

durch Vermittlung der Zürcher Ziegeleien zu folgenden Bedingungen:

1. Vier alte Aktien geben das Recht zum Bezuge einer neuen Aktie.
2. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 57 der bisherigen Aktien unter Verwendung eines Bezugscheines. Die alten Titel werden nicht abgestempelt.
3. Der Bezugspreis beträgt Fr. 500.— netto je Aktie. Der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
4. Die Liberierung der neuen Aktie hat bis spätestens 16. Mai 1969 zu erfolgen.
5. Die neuen Aktien gelangen voraussichtlich anfangs Juli 1969 zur Ablieferung. Sie tragen die Nummern 28001 bis 35000 und sind mit Dividendencoupons Nr. 1 und folgenden ausgestattet. (Die alten Aktien Nrn. 1-28000 werden auf spezielle Anzeige hin im Verlaufe des zweiten Semesters 1969 gegen neue Titel ausgetauscht.) Die Abgabe von Lieferscheinen an die Zeichner ist nicht vorgesehen.
6. Bezugsrechte, die bis zum 8. Mai 1969 nicht ausgeübt werden, verfallen.
7. Die Zürcher Ziegeleien sind bereit, den Ankauf und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglichst zu vermitteln.

25. April 1969

ZÜRCHER ZIEGELEIEN  
Giesshübelstrasse 40, Zürich 3  
Postfach 357, 8021 Zürich

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 24. April 1969 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1968 gegen Coupon Nr. 56 eine Dividende von Fr. 50.— brutto pro Aktie, abzüglich 30% Verrechnungssteuer,

netto Fr. 35.—

auszuzahlen. Die Coupons können ab 25. April 1969 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden:

Zürcher Ziegeleien, Giesshübelstrasse 40, Zürich 3  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich  
Zürcher Kantonalbank, Zürich  
Bank Leu & Co. AG, Zürich

Zürich, den 25. April 1969

Der Verwaltungsrat

## Fabrique de Pâtes Alimentaires «Rolle» SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 6 mai 1969, à 15 heures 30, à l'hôtel de la Tête noire (petit salon, premier étage), à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de vérification des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 25 avril au siège de la société où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées.

## Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Montag, den 12. Mai 1969, 15 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungssaal 4. Stock), Bahnhofstrasse 45, Zürich, stattfindenden

### 59. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1968 bis 31. Januar 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 28. April 1969 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinergasse 21, Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an diese vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 7. Mai 1969 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 23. April 1969

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

### Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 29. April 1969, um 20.15 Uhr, im Schulhaus, Lauterbrunnen

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Rechnungsablage und Entlastung der Verwaltung.
4. Verzinsung der Genossenschaftsanteile.
5. Strompreise 1969/70 und Rabattgewährung.
6. Baukostenbeiträge.
7. Interpretation des Beschlusses über Hausanschlussgebühren.
8. Verbilligte Stromabgabe für Heizzwecke und die Ortsbeleuchtung.
9. Landkauf.
10. Verschiedenes.

Zu Beginn der Versammlung finden Orientierungen statt über Stromerzeugung durch Dieselgeneratoren, Fernsteuerung von Zentralen und deren finanzielle Auswirkung. Die Zutrittskarten werden den Genossenschaftlern zugestellt und sind beim Eintritt vorzuweisen. In Anbetracht der teilweise sehr wichtigen Geschäfte erwarten wir einen zahlreichen Versammlungsbesuch.

3822 Lauterbrunnen, den 14. April 1969

Der Verwaltungsrat

## Automobilgesellschaft Rottal AG, Ruswil

### Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 10. Mai 1969, 15.45 Uhr, im Gasthof Hirschen, Buttisholz

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen beglaubigten Besitzausweis bis Freitag, den 9. Mai 1969, am Sitz der Gesellschaft in Ruswil bezogen werden. Mit der Eintrittskarte wird den Aktionären auch der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie den Bericht der Kontrollstelle, abgegeben.

Ruswil, den 26. April 1969

Der Verwaltungsrat

## Technochemie AG, Maschinenfabrik, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Freitag, den 9. Mai 1969, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Letzigraben 165, Zürich 8047

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 10. Mai 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1968.
3. Décharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates für die Amtsperiode 1969-1971,
  - b) der Kontrollstelle für das Jahr 1969.
6. Allfälliges.

Die Unterlagen liegen ab 28. April 1969 im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, den 25. April 1969

Der Verwaltungsrat

## Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, Jona

Der Coupon Nr. 8 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 40.— abzüglich

Fr. 12.— Verrechnungssteuer

Fr. 28.— netto

eingelöst an den Kassen der

St. Gallischen Kantonalbank, Rapperswil und Jona  
Schweizerische Bankgesellschaft, Rapperswil und Zürich  
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Rapperswil  
Schweizerische Kreditanstalt, Rapperswil  
Darlehenskasse Jona  
sowie an der Geschäftskasse in Jona.

Jona, den 25. April 1969

Der Verwaltungsrat

## Tramétaux SA, Montet (Broye)

Le dividende de l'exercice 1968 est payable, dès le 25 avril 1969, contre remise du coupon N° 10 à la Banque de l'Etat de Fribourg et à ses agences, par Fr. 25.— brut, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%.

Le conseil d'administration

### BANQUE ROMANDE

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 24 avril 1969 a pris la décision suivante:

Le dividende pour l'exercice 1968 est fixé à:  
9% pour les actions au porteur, soit Fr. 45.— brut,  
9% pour les actions nominatives, soit Fr. 9.— brut.

Contre remise du coupon N° 13, le dividende est payable, dès le 25 avril 1969, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, chez:

BANQUE ROMANDE  
Genève: auprès du siège social, 8, boulevard du Théâtre, auprès de l'agence, 10, rue des Alpes.  
Lausanne: auprès de la succursale, 17, rue Haldimand.  
Yverdon: auprès de l'agence, 13, avenue Haldimand.  
Martigny: auprès de l'agence, 13 bis, avenue de la Gare.

BANQUE TROILLET  
Martigny: auprès du siège social, 13 bis, avenue de la Gare.  
Genève, le 24 avril 1969 Le conseil d'administration

### CANTON DU VALAIS

#### Emprunt 4 1/2 % de 1964 de 35 000 000.- de francs

1<sup>er</sup> amortissement de 1 750 000.- francs

Par tirage au sort de ce jour, 1750 titres (70 séries de 25 titres) dont les numéros suivants ont été désignés pour être remboursés le 15 juin 1969:

376 à 400	12176 à 12200	21551 à 21575
501 à 525	13101 à 13125	22326 à 22350
1351 à 1375	13276 à 13300	22851 à 22875
1376 à 1400	13476 à 13500	23051 à 23075
1776 à 1800	14176 à 14200	23551 à 23575
2501 à 2525	14226 à 14250	23901 à 23925
3176 à 3200	14626 à 14650	24176 à 24200
3551 à 3575	15126 à 15150	24526 à 24550
3901 à 3925	15426 à 15450	24726 à 24750
5126 à 5150	15601 à 15625	24851 à 24875
5301 à 5325	16626 à 16650	25176 à 25200
5726 à 5750	17201 à 17225	25351 à 25375
5926 à 5950	17926 à 17950	25776 à 25800
8451 à 8475	18326 à 18350	27926 à 27950
8651 à 8675	18976 à 19000	28176 à 28200
8951 à 8975	19326 à 19350	28801 à 28825
9051 à 9075	19801 à 19825	28901 à 28925
10026 à 10050	20026 à 20050	29001 à 29025
10351 à 10375	20176 à 20200	29326 à 29350
10501 à 10525	20301 à 20325	29351 à 29375
10726 à 10750	20576 à 20600	30801 à 30825
10976 à 11000	20801 à 20825	33726 à 33750
11051 à 11075	21301 à 21325	24901 à 34925
11601 à 11625		34901

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 juin 1969.

Sion, le 10 mars 1969. Le chef du Département des finances: W. Loretan

Valeur No 17 341.

#### Emprunt 3% COMMUNE DE SIERRE 1950

Amortissement de Fr. 100 000.—

Par tirage au sort de ce jour, les titres dont les numéros suivants ont été désignés pour être remboursés le 31 juillet 1969:

39	323	695	1252	1519	2110	2402	2879	3576	4020
72	387	708	1256	1609	2128	2437	2892	3701	4215
102	426	814	1258	1682	2164	2502	2902	3710	4368
115	464	991	1271	1730	2172	2507	2958	3729	4601
123	486	1004	1312	1852	2199	2514	2964	3745	4614
140	543	1019	1364	1898	2209	2517	3164	3768	4701
163	573	1051	1375	1924	2271	2551	3176	3877	4754
241	613	1164	1428	1971	2294	2795	3196	3887	4762
289	624	1185	1460	1974	2314	2832	3328	3934	4910
295	635	1193	1489	2009	2355	2849	3554	3963	4995

Ces titres sont remboursables sans frais:

- a) auprès de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et auprès de ses Agences et Comptoirs;
  - b) auprès des membres de l'Association valaisanne des banques;
  - c) auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne;
  - d) auprès de la Banque Cantonale de Zurich, à Zurich.
- Dès la date fixée pour le remboursement, ils ne portent plus d'intérêt.

Sion, le 14 avril 1969 BANQUE CANTONALE DU VALAIS  
Valeur No 21 100.

#### Filatura di Cotone sul Ticino SA, Magadino

Assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti sono invitati ad intervenire alla

##### 8. assemblea generale ordinaria

che si terrà l'8 maggio 1969, alle ore 10.45, alla Filatura a Quartino.

Trattande:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1968.
- 2° Presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio.
- 3° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 4° Approvazione dei conti.
- 5° Scarico all'amministrazione.
- 6° Delibera circa il riparto dell'utile.
- 7° Nomine statutarie.
- 8° Eventuali.

Le relazioni del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di controllo, il bilancio ed il conto profitti e perdite saranno a disposizione degli azionisti a contare dal giorno 28 aprile 1969 presso l'ufficio contabilità della fabbrica a Quartino. Per essere ammessi all'assemblea generale occorre depositare le azioni non più tardi del 6 maggio 1969, presso la Filatura di Cotone sul Ticino SA, a Quartino, la sede principale e le succursali della Banca Popolare Svizzera, del Credito Svizzero, della Società di Banca Svizzera, dell'Unione di Banche Svizzere o della SA UCO, Belle-Vue, Ledeborg-Gand (Belgio).

Magadino, 22 aprile 1969 Il consiglio d'amministrazione

### EWI, EAST-WEST INTERNATIONAL

#### Insurance Brokers, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

##### assemblée générale ordinaire

pour le 14 mai 1969, à 10 heures, au siège de la société, 11, rue d'Italie, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Genève, le 25 avril 1969 Le conseil d'administration

### BEAU-RIVAGE PALACE SA LAUSANNE-OUCHY

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

##### assemblée générale ordinaire

le jeudi 8 mai 1969, à 16 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 28 avril 1969 au siège social de la société, Hôtel Beau-Rivage, Lausanne-Ouchy.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 7 mai 1969 par l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et par la Société de Banque Suisse à Lausanne, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Aucun transfert d'action nominative ne sera enregistré du 28 avril au 8 mai 1969. Lausanne, le 25 avril 1969 Le conseil d'administration

### CLEMATEITE SA, VALLORBE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

##### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 9 mai 1969, à 12 heures, au siège social, à Vallorbe.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1968.
- 2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Décharge aux organes responsables.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au mercredi 7 mai 1969, au siège social, sur présentation des actions ou des récépissés bancaires.

### Biel-Meinisberg AG

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 14. Mai 1969, 14.30 Uhr, im Gasthof «Rössli», Safnern

Tagesordnung:

- 1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1968 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 2. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
- 3. Wahl der Kontrollstelle pro 1969.
- 4. Verschiedenes.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht liegen von heute hinweg bis zur Generalversammlung auf unserem Büro zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Versammlung können dort bezogen werden oder vor der Versammlung im Versammlungslokal.

Meinisberg und Orpund, den 20. April 1969 Der Verwaltungsrat

### TYPOPRESS SA, à GENEVE

CONVOCAZION

#### Assemblée générale annuelle des actionnaires

le mercredi 7 mai 1969, à 11 heures 30, au Restaurant du Coq d'Or, rue Pierre-Fatio 19, à Genève

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes, bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1968.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Discussion et vote sur ces rapports, décharge au conseil d'administration.
- 4° Répartition du bénéfice.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Propositions individuelles.

Les actionnaires sont avisés qu'ils peuvent prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes, au siège de la société, rue de la Navigation 13.

### S.I. de l'Angle de la rue des Maraîchers

#### S.I. du Square des Maraîchers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

##### assemblée générale ordinaire

le lundi 12 mai 1969, successivement à 14 heures 15 et à 15 heures, en les bureaux de la Régie Foncière SA, 5, rue de la Fontaine, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires annuelles relatives à l'adoption des rapports, du bilan et du compte de profits et pertes et à la décharge aux organes sociaux.
- 2° Détermination de l'emploi du bénéfice net.
- 3° Réélection du conseil d'administration, éventuellement élection d'administrateurs supplémentaires.
- 4° Divers.

Les documents prévus par l'article 696 CO sont à disposition auprès de la Régie Foncière SA, rue de la Fontaine 5, à Genève.

Les questions susceptibles d'être traitées sous «divers» devront avoir été déposées auprès de la Régie Foncière avant le 5 mai 1969.

Ne seront admises à l'assemblée générale que les personnes qui se seront légitimées à la forme et au fond auprès de la Régie Foncière SA avant le 5 mai 1969.

Genève, avril 1969 Le conseil d'administration

# Englisch in England

**BOURNEMOUTH** Stetlich anerkannt  
Hauptkurse (lang- und kurzfristige) Beginn jeden Monat  
Ferienkurse Juni bis September

**LONDON OXFORD**  
Sommerferienkurse  
an Universitätszentren

Vorbereitungskurse auf das Cambridge Proficiency Examen  
Ausführliche Dokumentation für alle Kursteilnehmer. Sie unverzüglich von unserem  
Sekretariat ACSE, 8008 Zürich, Seefeldstrasse 45, Tel. 051 47 79 11, Telex 52529

**ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH**  
Die führende Sprachschule in England



## Schneller — einfacher — billiger — adressieren mit Adrema

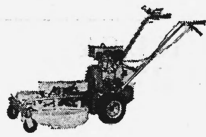
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen über dieses modernste und vielseitige Adressier- und Organisationssystem.

Adressier- und Organisationssystem  
Postbearbeitungsmaschinen



## Adrema AG

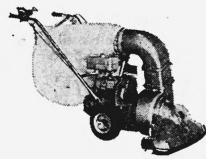
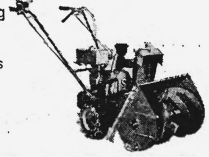
Talstrasse 11, Zürich 1  
Telefon 051 / 25 86 25



## UNITRAC COMBI

Die Schweizer Kombinationsmaschine für harte Arbeit während vier Jahreszeiten

Vielseitig, robust, leistungsfähig  
6 PS Industriemotor, 8 Gänge  
Aggregate in Minuten ausgetauscht, ohne besonderes Werkzeug



## SAMEN Mäuser

Rasenpflegemaschinen und -geräte, Rasensamen, Rasensdünger

Rasenmäher-Center  
Zürichstrasse 94  
8600 Dübendorf  
Telefon 051 85 11 11

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 8. März 1969 verstorbenen

### Paul Heinrich Bertolli-Knabenhans

geb. 1906, von Kilchberg (Zürich), wohnhaft gewesen Sonnhaldenstrasse 6, 8032 Zürich, gewesener Inhaber der Einzelfirma Paul Bertolli, Atelier für Schablonendrucke, Sonnhaldenstrasse 6, Zürich 7, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen beim Bezirksgericht Zürich vom 8. April 1969 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden deshalb sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 29. Mai 1969 schriftlich beim Notariat Hottingen-Zürich, Postfach 8030 Zürich, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen bei Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben denjenigen Gläubigern, deren Forderung deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbuss bestraft.

8030 Zürich, den 25. April 1969

Notariat Hottingen-Zürich:  
H. Müller, Notar

## Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:	
Print-Fix, Standard	Fr. 90.—
Gestetter, Modell 3	Fr. 50.—
Mit automatischer Papierzuführung:	
Print-Fix, Junior	Fr. 125.—
Print-Fix, Express	Fr. 200.—
Gehe Automot 300, OA, elektr.	Fr. 500.—
Gehe Automot 250, Hand	Fr. 450.—
Gehe Automot 250, Hand	Fr. 400.—
Ellema, elektrisch	Fr. 350.—
Ellema, Speedrite elektrisch	Fr. 500.—
Rate 421, Hand	Fr. 250.—
Rate 51, elektrisch	Fr. 500.—
Edison Ock, elektrisch	Fr. 450.—
Renne 150 & 250	Fr. 150.—
Renne 500, Hand	Fr. 250.—
Renne 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetter, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetter, Modell 66	Fr. 250.—
Gestetter, Modell 100 elektr.	Fr. 400.—
Gestetter, Modell 200 elektr.	Fr. 800.—
Gestetter, Modell 130 Hand	Fr. 350.—
Gestetter, Modell 230 Hand	Fr. 400.—
Rex M 2	Fr. 100.—
Rex O 25, elektrisch	Fr. 350.—
Rex M 4, elektrisch	Fr. 600.—
Rex O 280, elektrisch	Fr. 700.—
Rex O 480	Fr. 950.—
Kege, Eintrommel	Fr. 400.—
Kege, Zweitrommel	Fr. 90.—

Umdrucker:  
Kege, mit Papierzuführung Fr. 250.—  
Ormlit Fr. 200.—  
Trommler, ohne Papierzuführung Fr. 300.—  
Trommler, mit Papierzuführung Fr. 450.—

Elektronische Matrizen-Brennmaschine  
Stenafax (Neuwert Fr. 7000.—) Fr. 1900.—

## Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

**Papiers-valeurs**  
Actions obligations chèques

## Warenumsatze-steuer

(Ausgabe Juni 1968)  
Preis: Fr. 1.80  
Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 620  
Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

## Buchhaltungen

(auch Debitoren)  
Fakturierung mit elektronischen Automaten  
Schreibarbeiten, Aufarbeiten ihrer Rückstände oder dauernde Übernahme. Schnell, günstige Fixpreise.  
Offerten unter Chiffre G 70190 an Publicitas AG, 3001 Bern.

## Buchungsmaschine

Olivetti, NCR oder Burroughs Occasion zu kaufen gesucht.  
Offerten mit Angabe von Preis, N° oder Zählwerke und Maschinennummer unter Chiffre 44-301099 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

## INFORMATIONEN - INKASSI

Im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.

gegründet 1888  
Sekretariat:  
Schweiz. Verband Creditreform  
Neugasse 16, 6300 Zug  
Bitte abtrennen  
Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.  
Firma  
Genauere Adresse

## Auch Ihre Nerven

beruhigen Sie belesen, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vorzüglichsten Nervenkurmittel, dem Spezial-Nerventee VALVISA, durchföhren. Sie schliessen wieder besser und fühlen sich endertags ausgeruht und quier Laune. Vorzuehliche Kurpackungen sowie Probepackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISA.

Schöne Luft? Hitze?

**Lunos Ventilatoren**  
**Riello Klimageräte**

Interessieren Sie uns.  
ANSON AG, Zürich  
Sensorenstrasse  
Sarenstr. 17, 051 44 06 99  
und Ihre Elektrologische

Zu verkaufen zufolge Umstellung, neuwertiger, wenig gebrauchter

Ernst Jäggi AG,  
Buchdruckerei, Büelhofstrasse 1-3, 8405 Winterthur, Tel. (052) 29 21 21.

**ADD-O-X-Buchungs-automat, Modell 8000-70**

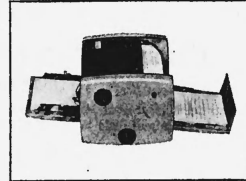
Volltext 2 Zählwerke, Kontoblatt einzug.

Interessenten melden sich bitte bei Firma

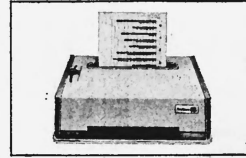
WANGER-ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

## REX-ROTARY hat alles für den Büro-Druck, damit Sie ohne «Druck» im Büro drucken können

Nur die Phantasie steckt dem Umdruck Grenzen!



Das Rex-Rotary R-11 Umdrucksystem ermöglicht blitzschnelle und preisgünstige Information. Einwandfreie Abzüge von geschriebenen oder gedruckten Texten und Zeichnungen erhalten Sie in Sekunden, wenn Sie das Umdruckoriginal mit dem



Rex-Rotary 3000 Thermokopiergerät herstellen. Aber auch trockene Kopien, Transparente für Tageslichtprojektion und kaschierte Dokumente fertigen Sie ohne Chemikalien auf einfachste Weise bei vollem Tageslicht an.

Dokumentation und Vorföh rung durch:  
**Rex-Rotary für die Schweiz**  
**eugen keller + co. ag**  
Mombjoulstr. 22, 3000 Bern, Tel. 031/2534 91

## Express-Barkredite

Fr. 500.— bis Fr. 10.000.—

- Wir gewähren alle 3 Minuten einen Kredit
- Mit schriftlicher Diskretionsgarantie
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt

**Bank Prokredit**  
3000 Bern 7, Marktgasse 50  
Tel. 031/22 55 02  
1701 Fribourg, rue Banque 1  
Tel. 037/12 54 31

NEU Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Stresse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

**Stahlmöbelfabrik F. GutAG Hägendorf**  
Tel. 062/46 11 49

Vertikalschrank Nr. 3003

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweise

**selecta -Kaffee-Bar**

In wenigen Sekunden eine Tasse Kaffee, Tee, Schokolade oder Bouillon

**SELECTA AG.**  
3280 Murten, Rysstrasse 453  
8005 Zürich, Geroldstrasse 15  
4053 Basel, Dornacherstrasse 307  
9400 Rorschach, Hubstrasse 10

Preis: nur Fr. 920.—

Talon

Senden Sie uns die Dokumentation über Ihre Getränkeautomaten.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Wir haben einem

## Mitarbeiter

mit Erfahrung auf den Gebieten

## Schuldbetreibung und Konkurswesen

eine ausbaufähige, selbständige Position zu bieten. Seine Aufgaben bestehen in der Überwachung des Inkassowesens, Organisation und Koordination desselben. Dauerstelle, gutes Salär, Fünftagewoche in angenehmem und fortschrittlichem Arbeitsklima.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Handschriftprobe und Foto an die Direktion der

## ZentrumBank

8001 Zürich, Talstrasse 82